

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 37 (1899)
Heft: 19

Artikel: Curiosités : sur l'ordre de la Jarretière
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-197541>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Curiosités

sur l'ordre de la Jarretière.

En dépit de son ancienneté et de la suprême distinction des personnages qu'il a, jusqu'ici, comptés dans son sein, l'ordre de la Jarretière a une origine futile, tandis qu'en France, l'institution des ordres de chevalerie s'est toujours rattachée à quelque événement considérable dont ils étaient destinés à perpétuer le souvenir. Il n'y a donc à cet égard aucune comparaison à établir entre l'Angleterre et la France.

On n'est, du reste, qu'à demi fixé sur la véritable origine de cet ordre. Mais voici la légende à laquelle la tradition accorde une crédulité consacrée par la foi populaire comme absolument véridique.

En 1349, Edouard III, alors roi d'Angleterre, donna un bal auquel assistait entre autres la belle comtesse de Salisbury, dont l'histoire prétend que le monarque était éperdument amoureux.

En dansant, la jarretière gauche de la jeune femme se détacha et tomba à terre. Le roi s'en aperçut aussitôt, se précipita galamment pour ramasser l'indiscret ruban, et le rendit vivement à la comtesse confuse.

Cet empressement fit sourire les courtisans; la comtesse s'aperçut de leur hilarité, elle rougit, se troubla et fut tellement blessée qu'elle voulut, à l'instant même, quitter la salle de fête.

Ce fut alors, dit-on, que le roi, pour la retenir et la consoler, prononça, en tenant en l'air la malencontreuse jarretière, les fameuses paroles de: *Honnî qui mal y pense!* Puis il ajouta, en montrant l'indiscret objet, que « tel qui s'en était moqué s'estimerait bien heureux de l'obtenir ». Et c'est pour réaliser cette parole qu'Edouard fonda quelques jours plus tard l'ordre de la Jarretière.

Cet ordre, qui a compté parmi ses membres une foule de rois, d'empereurs, de princes souverains et de personnages importants, s'est toujours composé de vingt-cinq Anglais de la plus haute distinction, en dehors du roi ou de la reine, de droit chef et grand maître de l'ordre, des princes de la famille royale, et des étrangers, assez rares d'ailleurs, qu'il compte parmi ses membres.

A ces vingt-cinq chevaliers, il faut en ajouter vingt-cinq autres, tous nobles et pris parmi les vieux serviteurs de la couronne. On les appelle les *chevaliers pauvres* de l'ordre, et chacun d'eux reçoit une pension de 300 livres sterling, soit 7,500 francs.

L'ordre entretient en outre douze chanoines et un nombre plus considérable de prêtres, pour desservir la chapelle du château de Windsor où, chaque année, le 22 avril, se tient un chapitre solennel.

C'est dans ce chapitre que le roi, sur la proposition des chevaliers, décide la nomination des nouveaux membres.

Le *prélat*, qui est toujours l'évêque de Windsor; le *chancelier*, qui est toujours l'évêque de Salisbury; le *greffier* ou *secrétaire*, qui est toujours le doyen de Windsor; le *roi d'armes d'Angleterre*, qui doit veiller au maintien des cérémonies et des usages de l'ordre; l'*huissier* de la *verge noire* (*black rod*), ainsi nommé à cause de la baguette qu'il porte en signe de sa dignité, composent les cinq dignitaires ou officiers de l'ordre dont les insignes sont: une jarretière de velours bleu foncé brodé d'or, avec la devise en or: *Honnî soit qui mal y pense!* et fermée par une boucle également en or. Les hommes la portent au-dessous du genou gauche. La reine, ne pouvant s'en décorer ainsi, la porte au bras. Puis, un grand cordon bleu que les chevaliers passent en sautoir, de l'épaule droite à la hanche gauche, auquel est suspendu un médaillon en or, entouré d'un double cercle de diamants, appelé *le Georges*; plus une étoile enrichie de diamants, sur le côté gauche de la poitrine.

Enfin, les chevaliers de l'ordre de la Jarretière ont un superbe costume de cérémonie, composé d'un justaucorps en velours, cramoisi, d'un manteau et d'un bonnet également en velours, mais noir et surmonté de plumes. Ce bonnet est entouré d'un cercle en or enrichi de pierres, de même que le collier de 30 onces qui complète le costume et supporte une image de saint Georges, comme tout le reste entourée de diamants. (Franc-Mode.)

Tessot, monnâi et cosandâi.

(Tisserand, meunier et tailleur.)

PAR C.-C. DÉNÉRÉAZ.

(Inédit.)

Ne sé pas se lo mondo est meillâo ào bin pe crouïo què lè z'altro iadzo. Compto que ceïn n'a diéro tsandzi; que y'eïn a adé z'u dâi z'ons et dâi z'altro, coumeint y'eïn a onco ora et que y'eïn arâ adé. Tot paré, seimbiè que ceïn a tsandzi on bocon po lè tessots, lè monnâi et lè cosandâi, kâ lè z'altro iadzo la pe granta eïmpartiâ avïont crouïo renom et passâvont bo et bin po dâi lârro, tandi qu'ora on lè tint po dâi brâvès dzeins.

Vo vo rassovni bin dè cè coupliet dè la tsanson dè bounan dâo *Conteu*:

Tisserands, monnâi, tailleur,
A quoui lè dzeins diont voleu,
Se po vivrè vo faut preïndrè,
Ne pu pas lo vo dèfeïndrè;
Mâ, mâ, n'robâ pas
Clliâo que sont mè z'abonâ!

Mè rassovigno, quand y'été dzouvenu, d'avâi oïu lo pére Isely, que volliâvè eïntâ on ceresi dè petitès cerisès nâirès avoué dâi z'eïntès dè grafions, que l'est don dâi ballès grossès cerisès, sè pleïndrè de ceïn que ne savâi pas iò trovâ dâi bouvès z'eïntès, que la mâiti dâo teïmps le ne repregnot pas.

— Ah! te ne sâ pas iò trovâ dâi bouvès z'eïntès, lâi repond François Gueliet, on farceu, preïnds-lè su on monnâi, su on tisserand ào bin su on tailleur; kâ se per hasâ ion ne preïnd pas, l'altro preïnd adé.

Ora, porquî passâvont-te po dâi lârro? C'est que l'occejon fâ lo lârro. Quand vo passâdè dèzo on noyi et que vo vâidè dâi coquès étaissès perque bas, pâodè-vo vo rateni d'eïn ramassâ cauquenès? Eh bin, quand clliâo gaillâ sè trovâvont solets tsi leu, ein face de 'na balla felameïnta, d'on bio fromeïnt ào bin de 'na balla pice dè milanna, l'étéi rudo molési ào tessot dè ne pas dèguenautsi on part dè groumeccès ào d'êsevettès; ào monnâi dè ne pas allâ pè grossès z'eïmbottâ quand mé-sourâvè sa pâye et ào cosandâi dè ne pas sè mettrè dè cotè po on gilet ào po on pâ dè diètons quand copâvè su la pice.

Lo tessot. — Quand on avâi vouagni lo tse-névo, que l'étéi mâo, trait et met nézi, lè fen-nès lo mettïont ein manâo, po lo telhi, lo bra-quâ et lo batorâ, et après l'avâi met ein pliyons, passâ dèzo la rebatta, fè serezi pè lo serejâo, met ein conolhie, ein separeïnt la reta dâi z'êtopès, felâ, dèvouedi et met ein groumeccès, le lo portâvont tsi lo tessot po ourdi. Tant qu'ora, lè fen-nès soïgnivont ceïn ào tot fin, sein rein laïssi tormeïntâ, kâ faillâi peïnsâ à manteni lo moué dè linsus, lè dozan-nès dè tsemises, fèrè on manti nâovo et petè-trè reimpliaci lo vilho clliorâ. L'est tot ào plie se lè petits bouébo poïvont avâi cauquîès dagnès po sè cordellâ on êcourdjâ po allâ ein tsamp, que faillâi onco allâ râocannâ on bet dè pigno tsi lo tessot po sè fèrè dâi z'êchaffiâirès. L'êcourdjâ sè cordellâvè à trâi ào quatre vétons, ào bin à grans d'ordzo et l'êchaffiâirè à dou vétons, avoué dâi niâo po ne pas trâo l'usâ. Mâ on iadzo que lo tisserand avâi ourdi, que clliâo groumeccès étïont dèvouedi su son meti et que coumeïncivè à pompâ avoué lè pi et à fèrè allâ la navetta, l'étéi lo maitrè tsi li, nion n'avâi à lâi fourrâ son naz, et que l'aussè feïnnameïnt dâo tse-névo po fèrè dè la taila et dâo tridzo, ào bin onco dâo coton po fèrè dè la grisette, ào dè la lannâ, po fèrè dè la tredaina, lâi étâi bin êsi dè miquemaquâ se n'affèrè et dè sè gardâ po on gredon à sa fenna et po dâi tsaussès à son bouébo; et quand reportâvè l'ovradzo su se n'épaula, qu'on lo vayâi traci avoué sa pice dè taila einvortollâ dèveron l'auna, l'étéi fiaï qu'on diabliô, et après avâi

mésourâ, on lo pâyvè ein ardzeint po se n'ovradzo, que s'eïn allâvè diè qu'on tienzon, tandi que lè pratiquès que sè démaufïavont que lo gaillâ s'étéi dza pâyi on iadzo ne desont rein, mâ sè peïnsâvont tant mè. Mâ que volliâivo! lo tessot étâi lo tessot, et ceïn passâvè dïnsè. (A suivre).

Un coup d'œil à la prochaine Exposition universelle.

Le *Petit Parisien* donnait dernièrement le tableau d'ensemble que présentent actuellement les diverses constructions de l'Exposition de 1900. Nous en extrayons ces quelques passages:

«... Des édifices de pierre et de fer s'élèvent comme par enchantement. On voit leurs colonnes et leurs dômes se dresser entre des forêts de madriers où grincent les poulies et les chaînes des treuils éleveurs. Des fermes métalliques colossales dessinent de tous côtés sur le ciel leurs arcs et leurs losanges. Une vingtaine de palais se construisent ainsi à l'esplanade des Invalides, au Champ-de-Mars et sur les rives de la Seine, où ils doivent abriter les produits de l'industrie et des arts du monde entier, constructions superbes, élevées par l'Etat, en dehors des installations privées et des pavillons spéciaux que les diverses puissances participantes entendent édifier elles-mêmes pour y organiser des expositions exclusivement réservées à leurs nationaux ou à leurs services administratifs.

Ce qui est merveilleux dans ce labeur immense, c'est qu'une grande partie des constructions qui s'achèvent sont l'objet de soins spéciaux, car elles resteront. L'Exposition finie, après six ou sept mois de vie fiévreuse, nous ne verrons pas s'éclipser comme un simple décor de féerie toute la vie nouvelle qui, à grands frais, se sera bâtie sur les rives de la Seine.

Parmi les palais, il y en a deux qui seront immédiatement classés dans les splendeurs du Paris monumental. Ils sont destinés, dans la pensée de leurs architectes, à compléter le vaste ensemble d'édifices majestueux qui comprennent le Louvre, le Palais-Bourbon, les façades de la place de la Concorde et l'Hôtel des Invalides. Le décor de ce quadrilatère qui n'a pas son pareil au monde se trouvera parachévé par les deux grandes œuvres architecturales qui se sont substituées à l'ancien Palais de l'Industrie et dont les belles proportions et les hautes colonnades provoquent déjà l'admiration de tous ceux qui ont visité les chantiers des Champs-Élysées.

Ces deux palais dont Paris va se trouver doté bordent l'avenue nouvelle qui portera le nom de Nicolas II et aboutira au pont Alexandre III. Les Champs-Élysées, ainsi embellis, s'agrandiront jusqu'à la Seine par cette voie que peupleront de nombreuses statues auxquelles travailleront nos sculpteurs. Et c'est encore un miracle d'activité qui a été réalisé ici par l'établissement de ce pont qui reliera directement les Champs-Élysées à l'esplanade des Invalides et à la nouvelle gare de l'Ouest, c'est-à-dire à l'importante voie souterraine de la rive gauche, appelée à se prolonger dans un avenir sans doute assez prochain jusqu'à la ligne de Sceaux, qui aura son terminus au square Cluny.

On devine quelles perspectives de vie sociale et quel développement d'intérêts industriels toutes ces constructions ouvrent à ce quartier, qui deviendra dès l'ouverture de l'Exposition et demeurera un de nos quartiers les plus vivants et les plus fréquentés.